

FREN 4212

Voix féminines de la Caraïbe (Guadeloupe, Martinique, Haïti)

Passé lointain, passé récent :

travail de la mémoire historique et littérature

mercredi 8h30-11h30

UC 378

Professeure : Christine Duff, Ph.D.

Bureau: Dunton 1606

Tél: 613.520.2600 poste 2170

Adresse électronique: cuLearn*

Heures de bureau : mardi et jeudi 16h15-17h15 (ou sur rendez-vous)

*Veuillez noter que le courriel est la façon la plus efficace de me contacter. Je réponds dans les 48 heures lundi à vendredi entre 8h30 et 16h30.

Description du cours

Les écrivaines de la Caraïbe publiant en français abordent une grande diversité de moments historiques : de l'esclavage aux régimes Duvalier, des procès des dites sorcières à Salem en 1692, de l'arrivée des travailleurs indiens suite à l'abolition de l'esclavage, à l'aube de l'ère Obama. À l'aide de textes historiques, théoriques et romanesques, nous nous pencherons dans ce séminaire sur les différentes stratégies déployées dans le traitement du passé et les effets qui en naissent, ainsi que sur les rapports entre l'Histoire, les histoires et la littérature.

Prérequis: FREN 2201 ou FREN 2202 et FREN 2203

Textes à l'étude

Maryse Condé, *Moi Tituba sorcière...noire de Salem*.*

Laure Moutoussamy, *Le 'Kooli' de morne Cabri*. (source électronique à accéder via ARES)

Marie-Vieux Chauvet, *Amour, colère et folie*.*

Gisèle Pineau, *Cent vies et des poussières*.*

Tous les textes, sauf celui de Moutoussamy, sont disponibles à la Librairie du Soleil, 33, rue George dans le marché By (613) 241-6999. Présentez votre carte d'étudiant(e) et profitez d'un rabais de 10%.

*Disponible à la Réserve de la bibliothèque MacOdrum (prêt de 24 heures).

Évaluation

| | |
|--|-----|
| Fiches de lecture (meilleures 5/6) | 20% |
| Présentation | 20% |
| Commentaires et questions sur les présentations des collègues | 10% |
| Dissertation | 40% |
| Participation | 10% |

Fiches de lecture

Vous allez rédiger une fiche de lecture d'environ 250 mots sur chacun des textes littéraires au programme (notez que la trilogie *Amour, colère et folie* sera abordée une partie à la fois et comptera pour trois fiches). Les fiches de lecture sont à envoyer par voie électronique (cuLearn) **avant 10h la veille du cours où on commencera notre étude du texte en question**. À chaque fois, je vous donnerai une question précise à laquelle vous allez répondre dans votre fiche de lecture. Il faut faire toutes les fiches; les cinq meilleures compteront dans le calcul de la note finale.

Présentation d'article

Vous allez préparer une présentation de 20 minutes sur un article qui vous sera fourni. Faire le résumé de l'article ne constitue qu'une seule partie du travail à faire. Vous allez évaluer l'argumentation, l'emploi des exemples, les points principaux. Vous recevrez sous peu les consignes détaillées pour effectuer ce travail. Mais dès maintenant, vous pouvez penser à une date éventuelle pour la présentation.

Questions et commentaires sur les présentations

Vous allez préparer au moins deux questions à poser lors de chacune des présentations de vos camarades de classe. Vous aurez également à remplir une feuille de commentaires à remettre après chaque présentation. Chaque étudiant(e) recevra une synthèse des commentaires (rendus anonymes) offerts par ses collègues.

Dissertation

Il faudra préparer une dissertation de 10-12 pages (2500-3000 mots). La date de remise de la dissertation est le **7 décembre 2018** avant 16h. Les consignes précises et les sujets suivront à la mi-septembre. La note sera répartie de la manière suivante:

| | |
|--|------|
| Bibliographie annotée (à remettre le 19 octobre) | 7,5% |
| Plan (à remettre le 14 novembre) | 7,5% |
| Présentation | 5% |
| Introduction et conclusion | 10% |
| Développement (organisation, transitions) | 10% |
| Contenu | 35% |
| Expression (grammaire, ponctuation, vocabulaire) | 25% |

Participation

Ce cours est un séminaire; votre présence et votre participation active sont donc indispensables à son succès. Chaque cours consistera en des présentations (formelles et informelles) et des discussions. L'objectif est la création d'une communauté intellectuelle stimulante et respectueuse, donc l'apport de chacun et chacune est important.

Divers

- Il faut soumettre tous les travaux et passer toutes les évaluations pour réussir le cours.
- Ce cours a un site dans cuLearn. Vérifiez souvent le site pour des annonces, des documents, les directives des travaux à remettre, etc.
- La pénalité pour la soumission retardataire des travaux est de **5% par jour**, ce qui inclut les fins de semaine, sauf dans le cas d'une extension préalablement accordée. Une extension est accordée uniquement dans des cas de force majeure. Notez que

demander une extension le jour même de l'échéance n'est pas acceptable. Venez me voir le plus tôt possible si vous éprouvez des difficultés à rendre vos travaux à temps. Il est essentiel de communiquer avec moi.

- Si vous soumettez un travail en retard, il faut le déposer au Département de français (1602 Dunton Tower) et le faire dater par un membre du personnel administratif. Celui-ci me passera le travail par la suite. Tout travail soumis en retard qui n'a pas été daté, qui est envoyé par courriel sans permission, ou qui est glissé sous la porte de mon bureau ne sera pas accepté. Notez que le Département ferme à 16h30.
- Surtout, n'hésitez jamais à venir me parler!

ACADEMIC INTEGRITY

It is very important to work with integrity and to never pass off someone else's ideas as your own. Plagiarism is a serious offence at Carleton University. In the University Calendar, regulations concerning plagiarism are outlined and it is a good idea to read them. The complete policy may be found at <https://carleton.ca/secretariat/wp-content/uploads/Academic-Integrity-Policy.pdf>

The University Senate defines plagiarism as "*presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one's own.*" This can include:

- reproducing or paraphrasing portions of someone else's published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one's own without proper citation or reference to the original source;
- submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;
- using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another's data or research findings;
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another's works and/or failing to use quotation marks;
- handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly with the course's instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of "F" for the course.

ACADEMIC ACCOMMODATION

Requests for Academic Accommodation

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request, the processes are as follows:

Pregnancy obligation

Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist.

For more details, visit the Equity Services website: carleton.ca/equity/wp-content/uploads/Student-Guide-to-Academic-Accommodation.pdf

Religious obligation

Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details, visit the Equity Services website: carleton.ca/equity/wp-content/uploads/Student-Guide-to-Academic-Accommodation.pdf

Academic Accommodations for Students with Disabilities

If you have a documented disability requiring academic accommodations in this course, please contact the Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation or contact your PMC coordinator to send your instructor your Letter of Accommodation at the beginning of the term. You must also contact the PMC no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with your instructor as soon as possible to ensure accommodation arrangements are made. carleton.ca/pmc

Survivors of Sexual Violence

As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working and living environment where sexual violence will not be tolerated, and its survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: carleton.ca/sexual-violence-support

Accommodation for Student Activities

Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom experience. Reasonable accommodation must be provided to students who compete or perform at the national or international level. Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. <https://carleton.ca/senate/wp-content/uploads/Accommodation-for-Student-Activities-1.pdf>

For more information on academic accommodation, please contact the departmental administrator or visit: students.carleton.ca/course-outline

INTELLECTUAL PROPERTY

Classroom teaching and learning activities, including lectures, discussions, presentations, etc., by both instructors and students, are copyright protected and remain the intellectual property of their respective author(s). All course materials, including PowerPoint presentations, outlines, and other materials, are also protected by copyright and remain the intellectual property of their respective author(s). Students registered in the course may take notes and make copies of course materials for their own educational use only. Students are not permitted to reproduce or distribute lecture notes and course materials publicly for commercial or non-commercial purposes without express written consent from the copyright holder(s).

STUDENT SERVICES

- Centre for Student Academic Support (4th floor MacOdrum Library). Note in particular the array of workshops designed to help you with skills such as time management, preparing for exams, budgeting and balancing life and school. Check out the full list of offerings at <https://carleton.ca/csas/learning-support-workshops/>
- Health and Counselling Services (Suite 600, CTTC Building) <http://carleton.ca/health/>

PROGRAMME PROVISOIRE (sujet à modification et à précision)

| Date | Sujet | Lectures | Travaux |
|---------------------|--|---|---|
| 5 septembre | Présentation du cours; introduction à la problématique: histoire(s) vs. Histoire | | |
| 12 septembre | histoires subalternes | 2-3 articles (à déterminer) | |
| 19 septembre | Remplir les blancs de l'Histoire I: <i>Tituba</i> et la persécution de l'Autre | Condé, <i>Moi, Tituba sorcière...noire de Salem</i> | Fiche #1 (sur <i>Tituba</i>) |
| 26 septembre | Remplir les blancs de l'Histoire II: <i>Tituba</i> et l'esclavage au féminin | | |
| 3 octobre | La Caraïbe et son indianité: les travailleurs sous contrat | Moutoussamy, <i>Le 'Kooli' de morne Cabri</i> | Fiche #2 (sur <i>Le 'Kooli'</i>) |
| 10 octobre | <i>Le 'Kooli'</i> (suite) | | Choix de texte pour la dissertation (après consultation) |
| 17 octobre | La terreur de la dictature: Haïti sous Papa Doc Duvalier | Chauvet, <i>Amour</i> | Fiche #3 (sur <i>Amour</i>) NB Bibliographie annotée à remettre le 19 octobre |
| 24 octobre | PAUSE LECTURE | | |
| 31 octobre | Violence sexualisée | Chauvet, <i>Colère</i> | Fiche #4 (sur <i>Colère</i>) |
| 7 novembre | Liberté d'expression | Chauvet, <i>Folie</i> | Fiche #5 (sur <i>Folie</i>) |
| 14 novembre | | | Plan de la dissertation |
| 21 novembre | Passés souterrains et la vie contemporaine | Pineau, <i>Cent vies et des poussières</i> | Fiche #6 (sur <i>Cent vies</i>) |
| 28 novembre | | | |
| 5 décembre | | | Dissertation & présentation informelle |